

Budapest,  
1943.  
jan. 12.

V. évf.  
2. sz.

Egyes  
szám ára:  
70 fill.

ESPERIA



SZERKESZTI  
D. MATOLAY  
K. CÉZA

Játssza:  
NEMZETI  
APOLLO

TASNÁDY-FEKETE MÁRIA  
a BENGÁZI c. olasz filmalkotás  
főszereplője

Forgalombahozza:

ESPERIA





Döntő sikert aratott a német  
**szinesfilm!**

Az idei szezon kiemelkedő  
művészi eseménye a

# LIDÉRCFÉNY

## A LIDÉRCFÉNY

c. film

tízezrek látták,

százezrek fogják megnézni!

A legbiztosabb kasszasiker!



UFA FILMIPARI ÉS FILM-  
KERESKEDELMI R. T.

BUDAPEST, KOSSUTH LAJOS-U 13. T: 183-858



# MAGYAR

# film

SZERKESZTI *Szatolay K. Géza*

FILMKAMARAI ÉS MOZIEGYESÜLETI SZAKLAP  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
VII., Erzsébet-körút 13. IV. emelet.  
Telefon: 420-796. Postatakarékpénztári csekk-sz.: 15410.  
Előfizetési ár: egy évre 30 pengő, félévre 16 pengő.

V. ÉVFOLYAM 2. SZÁM — MEGJELENIK MINDEN HÉTFŐN — BUDAPEST, 1943. JANUÁR HÓ 12

## Az Országos Nemzeti Filmbizottság felhívása a filmgyártó cégekhez

Az Országos Nemzeti Filmbizottság, mint minden évben, úgy most is hivatalos felhívást intéz a magyar filmgyártó vállalatokhoz, hogy záros határidőn belül közöljék a Filmbizottsággal, hogy az ez év május elsejével kezdődő új gyártási évadban, milyen filmet, illetve filmeket, melyik filmgyárunkban és mely időpontban szándékoznak gyártani.

A Filmbizottság felhívását az alábbiakban szöszerint ismertetjük:

Az Országos Nemzeti Filmbizottság felhívja a filmgyártó vállalatokat annak közlésére, hogy az 1943. május 1-ével kezdődő és 1944. április 30-ig tartó gyártási évadban szándékoznak-e filmet gyártani. Bejelentések 1943. február 28-ig az Országos Nemzeti Filmbizottsághoz (V., gróf Klebelsberg-u. 13. Vallás- és közoktatásügyi minisztérium III. ügyosztálya) küldendők.

A bejelentéssel egyidejűleg igazolni kell, hogy a gyártani szándékozó vállalat érvényes (kereskedelmi és közlekedésügyi miniszter által jóváhagyott) filmgyártásra jogosító iparigazolványnak birtokában van. E célból bejelentendő a gyártási iparigazolványnak kelte, száma, a kiállító hatóság megnevezése, valamint az, hogy az iparigazolványt az iparügyi minisztérium mikor és milyen szám alatt hagyta jóvá.

Ezenkívül bemutatandó a cég jelenleg érvényes cégbejegyzésének másolata, a gyártásra számításba vett film címe, rövid vázlata, szerzőjének (szerzőinek) neve, a filmtervezet művészi és egyéb munkatársainak hozzávetőleges összeállítását, a film gyártásához

felhasználni kívánt tőke eredetének megnevezése.

A fentiekén kívül be kell jelenteni azt is, hogy a gyártóvállalat melyik gyárban és mely időpontban szeretné filmjét legyártani.

## A Magyar Film Iroda átvette a Palatinus keskenyfilmterjesztő vállalatát

A legutóbbi hetek egyik legérdekesebb szakmai eseménye, hogy a Magyar Film Iroda megvásárolta a Palatinus Filmvállalattól a magyarországi keskenyfilmszínházak ellátására szükséges anyagot a megfelelő jogokkal egyetemben. Ezzel kapcsolatban kérdést intéztünk a Magyar Film Iroda vezetőjéhez, dr. Tórey Zoltán igazgatóhoz, akinek elvülhetetlen érdekei vannak a magyar filmgyártás terén. Különösen nevéhez fűződik a magyar híradó felvirágoztatása, kultúrfilmjeinknek és oktatófilmjeinknek európai színvonalra való kifejlesztése.

Az utóbbi években igen jelentős mértékben emelkedett Magyarországon a keskenyfilmszínházak száma és örvendelese kapcsolta be a filmkultúrába az ország távolabb eső helységeit éppen azokon a részeken, ahol normálmozgók felállítására eddig nem volt lehetőség. Ezek a területeken a színházak sem fejthették ki kultúrmisszióikat és éppen a keskenyfilm volt a legalkalmasabb arra, hogy az ország legszélesebb rétegei, legjobb íróink és művészeink munkásságának megismerésével, szervesen bekapcsolódjanak a sajtóval és rádióval párhuzamosan a nemzetnevelésbe.

A magunk részéről külön is figyelmébe ajánljuk minden egyes gyártócégünknek az Országos Nemzeti Filmbizottság fentebbi felhívását. Az idejében beérkezett bejelentések, már a múltban is sok felesleges munkát, izgalmat és nem kevésbé jókor elkerülhető üzleti kiadások megtakarítását eredményezték filmgyártó vállalatainknál.

A rádió mezőgazdasági előadásait az ország agrár volta tette indokolttá, a pompás kultúrfilmeket, ismeretterjesztő filmbemutatók pedig nagy feladatokat rónak jövőben a keskenyfilmre, amelyeket éppen az országnak az a rétege nézhet végig, amely mezőgazdasági országunk alapjait képezi.

Tórey Zoltán dr. a következőkben foglalta össze a Film Irodának keskenyfilmmel kapcsolatban végzett úttörő munkásságát.

A harmincas évek elején, főleg a hangos filmre való áttérés okozta nehézségek következtében Magyarországon az volt a helyzet, hogy a körülbelül 500 kiadott mozienedélyekből 180 mozgó állandóan szünetelt. Ebben az időben az illetékes hatóságokat és a szakmát is foglalkoztatta az a kérdés, miként lehetne ezen a bajon segíteni. De ezen túlmenően a Magyar Film Iroda vezetőségének az volt az elgondolása, hogy nemcsak ezeket a szünetelő mozgókat kellene újból életre keltetni, hanem a kisebb községekbe is be kellene vinni a mozikultúrát. Meg kellene nagyobbítani a magyar filmgyártás érdekében az igen szűk magyar piacot.

## Az első lépések a keskenymozgókultura megalapítására

— A keskenymozgósínházakra gondoltunk, amely igen kevés tőkebefektetést igényel és amelynek a nagyobb községekben és ott, ahol villanyáram be volt vezetve, lehetőségei látszottak. A Magyar Film Iroda és a Telefongyár vezetésége összefogott ebben a kérdésben és közel két esztendeig tartó munkával feldolgozták a magyarországi adatokat a villamosítás és keskenymozgók létesítésének szempontjából. A kutatások szerint 5—600 kes-

kenymozgó létesítése látszott lehel-ségesnek a trianoni csonka országban.

— Az előmunkálatok elkezdése után a belügyminisztériumtól kértünk és kaptunk próbaadások megtartására engedélyt, 2 hónapi időtartamra 40 községben. Az eredmények azt mutatták — folytatta dr. Tórey Zoltán —, hogy a falu közönségét nagyon érdekli a mozi és elgondolásunkat valóra lehet váltani.

## Miért adta át a szervezést a Film Iroda más vállalatnak?

Kérdést intéztünk arra vonatkozólag, hogy ilyen előzmények után miért nem vette a keskenymozgók műsorellátásának és megszervezésének ügyét mindjárt elején kézbe a Film Iroda, hiszen ez úgy kulturálisan, mint üzletileg természetesnek mutatkozott.

— Amikor a keskenymozgó lehetőségeit elméletileg és gyakorlatilag kivizsgáltuk, valóban kézenfekvőnek látszott a munka folytatása. Ebben az időben elnökiigazgatónk, néhai vitéz Leveldi Közma Miklós volt a belügyminiszter és így politikai okokból eltekintettünk attól, hogy az országnak keskenyműsorokkal való ellátását mi végezzük. A megvalósítást átadtuk egy megállapodás keretében az akkor egyedüli keresztlény filmkölcsonzó cégnek, a Palatinusnak. A

vállalat vezetője, Gütler Antal igen lelkesen fogott neki a szervezés munkájának és végezte el a vállalt feladatot.

— A hivatalos álláspont kezdetől az volt, hogy a keskenymozgók felállításának nem az a célja, hogy konkurrenciát csináljanak a normálmoziknak, hanem bekapcsolják azokat a területeket, ahol normálmozgó létesítése a lakosság számára miatt nem volna lehetséges. Ilyen körülmények között a hatóságok nem is adnak ki keskenymozgó engedélyt ott, ahol normál mozi van. Az elgondolás ugyanis az, hogy a lakosság természetes szaporodásával, továbbá a kultúrigények növekedésével normálmozgók vegyék át a keskenymozgók szerepét.

## A magyarországi keskenymozgók térfoglalása és erősödése

— Ma az a helyzet, hogy az országban 420 keskenymozgó engedély van kiadva és 351 keskenymozgó játszik. Értesülésem szerint — mondotta Tórey Zoltán — még számos keskenymozgó iránti kérvény fekszik illetékes helyen. Természetesen a mozgók szaporodásának mértékét az szabja meg, hogy az ország területén milyen mértékben fokozódik az elektrifikálás folyamata.

— Az idő teljes mértékben igazolta elgondolásainkat és az annak idején végzett felderítő munkát. A

falunak ma nemes és nevelő szórakozása a keskenymozgó, amelyben a m. kir. belügyminiszter múlt év augusztusában kötelező tette a Magyar világhíradó állandó bemutatását is. Ugyancsak szabályozta a belügyminiszter ebben az időben a magyar játékfilmek kötelező játszási arányát és, Köztudomású, hogy a normál filmszínházakban 33 $\frac{1}{3}$ % magyar filmet, a keskenymozgókban ennek dupláját, vagyis 66,  $\frac{2}{3}$ % magyar film játszása kötelező.

## A nyersanyag fedezi a szükségletet és biztosítva van a műsorellátás

— El tudja-e látni a mai nyersanyagviszonyok között kópiákkal az ország keskenymozgóit a Film Iroda? — tettük fel a kérdést.

— Ebben a tekintetben javult a helyzet. Kezdeményezésünk alapján sikerült a Film Iroda vezetésének Olaszországgal egy igen kedvező megállapodást létesíteni, aminek alapján évi 2.4 millió méter nyersanyaghoz jut Magyarország. Minden műsorhoz adunk a magyar híradón kívül egy kultúrfilmet és

egy játékfilmet is. A jelentégi magyar filmgyártás a cca. évi 50 magyar film elkészítésével bőségesen el tudja látni a keskenymozgóknak  $\frac{2}{3}$  részben magyar műsorát.

Mi volt az előzménye a jelenlegi megállapodásnak?

— Mint említettem, — mondta Tórey igazgató —, annak idején a Film Irodát politikai okok kényszerítették arra, hogy elgondolását nem saját maga valósította meg. A közelmúltban Gütler Antaltól a

Hunnia Filmvállalat kívánta megvenni a keskenyfilmet forgalmazó üzletágát. Azonban a Palatinus 1938-ban kötött megállapodásában a Magyar Film Iroda eladás esetében magának elővételi jogot biztosított. Ezen kikötés alapján Gütler Antal természetesen teljánlotta nekünk megvételre keskenyfilm vállalatát s a Film Iroda ezzel az elővételi joggal élt, amikor saját kezébe vette át a vállalkozást. Átvette azon az erkölcsi alapon, hogy ez a ma fellendült vállalkozás a MFI úttörő kezdeményezésének gyümölcse.

Mint értesülünk, a Magyar Film Iroda keskenyfilmkölcsonzóje egyelőre a régi helyén, a Palatinus helységében (Erzsébet-körút 9—11.) működik és a Film Iroda vezetésének minden törekvése oda irányul, hogy ezt a falu kultúrája és gazdasági élete szempontjából annyira fontos tényező tovább építse.

Gy. K. E.

## A Filmkamara felhívása a tagdíj befizetésére

Ismételten felhívjuk mindazokat a tagokat, akik tagsági díj fizetési kötelezettségüknek mindezeideig eleget nem tettek, hogy a tagsági díj tartozásukat mielőbb, külön felszólítás bevéra nélkül rendezni szíveskedjenek.

A legkisebb évi tagdíj, mely a szerződésben, vagy alkalmaztatásban nem lévő tagokra is kötelező, évi 10 pengő (azaz havi 150 pengő).

Mindazok a kamarai tagok, akik az év folyamán, ha ideiglenes alkalmaztatásban voltak is, de a legkisebb évi tagsági díjjal tagdíjbefizetéseikkel még el nem érték, tagdíjukat, legkevesebb 10 pengőt kivevő összeg erejéig kiegészíteni tartoznak.

A tagdíjak befizetésével kapcsolatban felhívjuk a tagok figyelmét a 6090—1938. M. E. sz. kamarai rendelet 38. §-ára, mely szerint az a kamarai tag, aki a naplári év végéig esedékessé vált kamarai tagsági díjat nem fizeti meg, az esedékesség évét követő évben a kamara önkormányzatában nem vehet részt. A tagok névjegyzékéből törölni kell azt a kamarai tagot, aki az előző évi esedékes kamarai tagsági díját a következő évben sem fizeti meg.

Tagdíjat befizetni a Kamara pénztáránál minden hétköznap d. e. 10-től fél 2 óráig lehet.

A tagdíjbefizetés pénzesutalvány, vagy csekkbefizetés útján is végezhető, de a postai kézbesítés, illetve a Posta takarékpénztár által felszámított kezelési díjat (10 fillér) az átutalt összeggel együtt be kell fizetni.

Csekk útján történő átutalásokat a Pesti Házai Első Takarékpénztár Egyesület — Budapest, 9838. sz. csekk-számlára lehet befizetni.

# A magyar filmgyártás múlt évi gondjai és jövő évi kívánságai

Írta: MATOLAY GÉZA DR.

## II.

A magyar filmgyártás gondjainak és kívánságainak felsorolásánál nem szabad elfeledkezünk a gyártási árak emelkedésének és a filmek bevételi lehetőségeinek összehasonlításáról sem. Ezek a tételek adják az üzleti egyensúlyt s ezek alkotják a filmgyártás és filmkereskedelem mozgató rugóit.

Három évvel ezelőttegy jó közepes magyar játékfilm összes előállítási költsége 8 kópiával 100–110 ezer pengőt tett ki. Ma

ugyanilyen film 280–300 ezer pengőbe kerül, a gyártási költségek tehát kerekén a háromszorosára emelkedtek. A filmek bevételi lehetőségei — sajnos — nem emelkedtek ilyen mértékben s ezért ma a magyar filmgyártás csak kivételes esetekben tekinthető úgynevezett *biztos* üzletnek. Sokan szeretik a filmgyártást úgy feltüntetni, mintha az valami nagy *konjunktúra üzlet* lenne, pedig a valóságban ez nem így van.

### Gyártási költségek és bevételi lehetőségek

A számadatok tükrében mutatkozik meg a valóság, s ezért leghelyesebb összehasonlítást tennünk a három év előtti gyártási árak és bevételi lehetőségek között.

Néhány alap kiadási tétel máris teljes mértékben mutatja az arányt: milyen méretű az eltolódás.

Egy jó téma régebben 1500–3000 P-be került s a forgatókönyv megírásáért 2000–3000 P-t fizettek a gyártók. Vagyis téma és könyv együttesen 3500–6000 P-be került. Ma ezzel szemben a té-

ma 5000–10.000 P-be kerül, a forgatókönyv pedig 3000–5000 pengőbe. Tehát a téma és könyv 8000–15.000 P-t jelent a gyártónak. Az áremelkedés itt két és fél-háromszoros, azaz egyenes arányban áll az általános filmgyártási áremelkedéssel.

A zene terén kisebb az áremelkedés, mert három évvel ezelőtt a filmzene a zenekar és szerző összes munkájával együtt átlagban 3000 P volt, addig ma még mindig csak 6000–7000 P. A drágulás tehát *csak kétszeres*.

### A színészgázsiban legnagyobb a drágulás

A rendező három év előtt 3000–8000 pengőt kapott egy filmért, ma pedig 10.000–15.000 P-t.

A színészek drágulása az egyik legsúlyosabb költségemelkedést jelenti. Úgynevezett *sztlár*, aki néhány év előtt 1500–2000 P-t kapott egy filmszerepért, ma 15.000–30.000 pengőt kér és *kap*. A drágulás tehát *tíz-tizenötös*örös. Három évvel ezelőtt egy átlagos film összes szereplőinek (statisztériát

is beleértve) költsége 10–12.000 pengőt jelentett, ma pedig 50–60.000 P-t. A drágulás tehát *ötszörös*.

Néhány hónappal ezelőtt a *sztlárgázsik* körül kavargó vitában sokan emlegették, hogy fiatal tehetségek felkutatásával és szerepeltetésével magától kiegyensúlyozódnak a túl magas gázsik. Ez elméletileg igaznak látszik, gyakorlatilag azonban egyrészt nem valósítható meg, mert a nyersanyag-

hiány miatt alig lehet kísérletezni, másrészt pedig komoly baj van a

fiatalokkal. Ezt az idősebb színészgeneráció látja leginkább.

### A színész utánpótlás nehézségei

A mai fiatalokban nincs meg az *a művészi ambíció és felelősségérzet*, mint az idősebbekben. A felelőtlenségnek néha olyan fokával találkozunk, hogy az egyenesen megdöbbentő. A fiatalok nagy része, különösen a nők, azt hiszik, hogy a filmezésben elég, ha csinosak s jól fényképezhető arcuk van. *Tanulni, művelődni ezek se nem akarnak, se nem tudnak*. És — sajnos — ez a típus az, amely leginkább igyekszik előzönléni a filmgyártást, de — szerencsére — ezek azok, akik egy-két sikertelen próbálkozás után el is tűnnek örökre.

A másik fiatal színésztípus a közepes tehetségű, de emellett lusta, aki csaknem olyannak tekinti a színészi pályát, mint valami hivattal. Nem érezni ezekben soha azt az akarást, lendületet amellyel ki akar emelkedni az átlagból. Szóval nincs bennük semmi a fiatalok erényéből s egyedül a szerencsére bízzák sorsukat, művészi jövőjük alakulását. Ebből a fajtaból sok van, de a kis epizódszerepeknél egyébre aligha alkalmasak. A magyar filmgyártás szempontjából nem jelentenek értéket.

A harmadik típus a tehetséges, de megbízhatatlan fiatal. Első szerepe elérésekor tele van ambícióval, lendülettel, öröme vele dolgozni s a rendező boldogan állapítja meg: feltűnt egy új tehetség. Foglalkozik vele, tanítja, csiszolja. Mire azonban a

második film forgatására kerül a sor, jön a nagy csalódás: a fiatal tehetség már felületes, megbízhatatlan, pontatlan, kezd *»felválni«*, kezd mindent jobban tudni, mint mások, különleges követelésekkel áll elő, szóval úgy viselkedik, mintha máris a legnagyobb *sztlár* lenne. Nőben is, férfiban is sok ilyet láttam. Mondanom sem kell, hogy a nők vannak többségben. Az *utóbbi években feltűnt fiatal filmszínésznők csaknem mind ehhez a típushoz tartoznak, vagy tartoztak*. Mert ezek közül azután néhányan később megjavultak, mégpedig legtöbb esetben azért, mert a gyártóknak és a rendezőknek nem volt kedvük őket szerepeltetni. Így aztán egyszerre ébredtek, hogy a gyors *feltűnés* után éppoly gyors letűnés következett és nem tudnak kapni szerepet. Ez rendszerint használ: észre térnek. Ismét szerényebbek, igyekvőbbek, pontosabbak lesznek, követik a rendező utasításait s végül belátják, hogy csak a komoly, odaadó, művészi munka biztosíthat megélhetést, sikert és jövőt. Ezeknél igazolódik be leginkább a mondás: *legnehezebb elviselni a sikert!*

Olyan igazán tehetséges fiattal, aki első pillanattól kezdve teljes odaadással, lelkesedéssel, kitartó szorgalommal, *kilengésmentesen* dolgozott volna, alig találkoztam. Az első siker csaknem valamennyit elszedíti.

## A gyártási költségek emelkedése

Mint az előbb leszögeztük, a színészgázsik a három évvel ezelőtti költségekkel szemben ötszörösére emelkedtek. Most vegyük sorra a gyártás többi munkatársainak tiszteletdíjait, a munkások órabéreit és az anyagok áremelkedéseit.

A gyártási vezető, aki régen 3000 P-t kapott, ma 3000–5000 P-ért dolgozik, vagyis ő maradt a legolcsóbb. Az operatőr fizetése 800–1000 P-ről 3000 P-re emelkedett. A vágó (cutter) három év előtt 1000 P-t kapott filmként, ma pedig 2500 P-t, a felvételvezető tiszteletdíja 800–1000 P volt, ma pedig 2000–2500. A segédrendező régebben 500–600 pengőért dolgozott, ma pedig 2000 pengőt kap.

A világosító, díszletező munkások órabére három év előtt egy pengő volt, ma pedig 2.50 P. Ugyanígy arányban emelkedett a fővilágosító, a díszletmester, kárpitosmester, asztalosmester stb. munkadíja is, a fűtés, villanyáram, ugyancsak ebben az arányban drágult meg és minden kis sallang, ami a gyártással összefügg, két-háromszoros emelkedést mutat. A Hunnia Filmgyárban például régebb 500 P-t fizetett a gyártó lámpapusát címen.

s ugyanennyit *funduszhasználati díj* (a díszletfalak, alapmotívumok felhasználása) fejében. Ma ugyanezek a tételek 2000–4000 P-re emelkedtek, a drágulás tehát négyeszeres, illetve nyolcszoros.

A laboratóriumi munka körülbelül kétszeres drágulást mutat, mert a munkabérek és a vegyszerek ára emelkedett. A legkisebb drágulás a filmnyersanyagnál van (alig

10%), ennél azonban az a baj, hogy csak korlátozott mértékben áll rendelkezésre, tehát a nyersanyaggal nagyon, nagyon takarékoskodni kell.

A nyers gyártási költségek mellett komoly szerepet játszik azonban a kamat is, amelyet a gyártók a hiteltételek után fizetnek. Ezzel, valamint a bevételi lehetőségek kérdésével legközelebb foglalkozom.

## A legnépszerűbb olasz filmszínész

Olaszország ezidőszerinti legnépszerűbb filmszínésze Amadeo Nazzari, aki Fosco Giachetti mellett a legtöbb olasz filmben szerepel. A velencei Biennánál hatalmas sikert aratott a »Bengázi«-ban, amelynek egyik főszerepét játssza. Amíg azonban ő is eljutott a siker és az elismerés csúcspontjára, végig kellett küzdenie a színészi pályáza ezer és egy kisebb-nagyobb akadályokkal, küzdelmekkel teli életét.

Nazzari 1907-ben született Cagliariában. Ifjúságának első éveit semmilyen sem különböznek a többi fiútól. Kollégiumi élete alatt néhányszor szerepelt az iskola kis színházában, anélkül azonban, hogy tehetségével figyelmet vont volna magára. Gimnáziumi tanulmányai után beiratkozott a római egyetem mérnöki szakára.

Egyetemi tanulmányait azonban az anyagiak hiánya

miatt nehezen folytathatta. Kezdeti lehetőséget kellett találnia s annak legrövidebb módját választotta: felvétette magát Dillio Lombardi színtársulatába. Természetesen ekkor még csak csíráját sem lehetett tölteni benne a jövő kiváló színészenek, mindössze szép, rokonszenves és közvetlen modorú fiatalember volt. A színtársulat kis színésznői beleszeretnek és türelmetlenül féltékenységi jelekkel zaklatják.

Nazzari egyik színtársulattól a másikhoz kóborol és lassan kezdenek kibontakozni belőle a komoly művész korvonalai. Több ismert nevű olasz színigazgató veszi fel társulata tagjai közé, azonban közönségsikere akkor kezd kibontakozni, amikor Marta Abba színtársulata szerződteti. Az osztatlan sikert csak később éri el, Alberto Collantuoni, a »Guarnigione Incotenata« (A láncra vert helyőrség) című színdarabjában, amelyben a főhős szerepét játssza.

Ezután már biztosan halad azon az úton, hogy nagy színész váljék belőle. Ekkor találkozik Goffredo Alessandrinnel, aki éppen ebben az időben keresi a megfelelő főszereplőt »Cavalliera« című filmjéhez. A siker itt is teljes. A film a velencei bemutatón hatalmas közönségsikert arat. És Amadeo Nazzari egyik napról a másikra híressé válik. Nazzari játsza a »Brechard grófja« című film főszerepét, amely végleg a nagy filmszínészek sorába emeli. Közepes filmjei sem tudnak ártani karrierjének.

Fontosabb filmjei: a már említett »Cavalliera«, (Lovaság) és az »Il conte di Brechard« (Brechard grófja) című filmekén kívül »Montevergine« (A néma tanú), »La cena delle Beffe« (Gúnyvacsora), »Oltre l'Amore« (A szerelmen túl) és a »Bengázi«.

# B E N G Á Z I

**Kodak**

filmanyagok

· KÉPNEGATIV · HANG · POZITIV ·



# MI, HOL, MIKOR KÉSZÜL?

## A Hunnia és a Magyar Film Iroda tavaszi gyártásprogramja

A magyar filmgyártás kétségkívül egyre felfelé ívelő útját mutatják azok a számok, amelyek beszédet adatokként tájékoztatnak, hogy az elmúlt évben hány filmet gyártottak gyártócégeink, illetve, hogy jelenleg és a közeljövőben a két filmgyárunkban mennyi és milyen filmeket készítenek el. Az 1942. évben legyártott filmekkel ezuttal nem foglalkozunk, azokról részletes statisztikát közöltünk a Nemzetközi Filmkamara budapesti kongresszusa alkalmából kiadott ünnepi számunkban. Most csak a mári forgatás alatt álló, illetve hamarosan műterembe kerülő filmeket ismertetjük.

A Hunnia Gyarmat-utcai műtermében áprilisig — minthogy akkor végződik az 1942—43-as gyártási ciklus, vagyis akkor kezdődik az új, 1943—44-es — a következő filmeket fejezik be, vagy kezdik el forgatni:

A Zsabka-Film »Szeptember végén« c. filmje áll legközelebb a befejezéshez. A filmet Palásthy Géza és Sipos László írta. Rendezője Zsabka Kálmán. Művészeti vezető Rodriguez Endre. Felvételvezető Mihó István, gyártásvezető Bajusz Péter. Operatőr Icsy Rudolf. A film főszerepeit Szörényi Éva, Horváth László, Fáy Béla, Mihályi Ernő, Dorita Bonewa, Solthy György, Pethes Ferenc, Maklár Zoltán, Ladomerszky Margit és Juhász József játsszák.

Alig egy-két nap múlva kerül a műterembe a Hunnia saját gyártásában a Zsigray Julianna által írt film, mely »Tilos a szerelem« címmel kerül majd a nyilvánosság elé. Kalmár László rendezi. Gyártásvezetője Tangl Loránd, felvételvezetője Zombory György, zenéjét Sándor Jenő szerezte. A »Tilos a szerelem« külön érdekessége, hogy két filmszínészt avat: Kelemen Éva az egyik, vitéz Gozmány György a másik, aki még mint színinövendék végzi tanulmányait, de általános vélemény szerint hatalmas tehetség bontakozik ki játéka nyomán. A szerepeket az említett két újoncsztáron kívül Vaszary Piri, Egyed Lenke, Vágóné Margit, Kökény Ilona, Somogyi Nusi, Pethes Sándor, Szilassy László, Ajtay Andor, Vaszary Piri, Mály Gerő, Mihályi Ernő, Erdélyi Mici és Kökény Ilona lesznek.

Január 15-e körül következik a másik műteremben a Hunnia Gyarmat-utcai telephelyén a Művelődés Film »Jómádár«-ja, amelyet Ráthonyi Ákos rendez. A film forgatókönyvét egyébként Palásthy Géza írta Bónyi Adorján regényéből. Zenéje Vincze Ottó műve. A főszereplők valószínűleg Tolnay Klári vagy Fényes Alice, Szilassy László, Ajtay Andor, Vaszary Piri, Mály Gerő, Mihályi Ernő, Erdélyi Mici és Kökény Ilona lesznek.

Még január havában ugyancsak a felvételgép lenszéje elé kerül a »Késő...« c. Hajdu-Daróczy Film. Forgatókönyvét Daróczy József írta és ő maga is ren-

dezi ezt a nagyon szép meséjű filmet. A zenét Buday Dénes szerezte. Főszereplői Muráti Lili, Bulla Elma, Jávör Pál, Sárdy János.

Daróczyékát soron követi a Mester-Film a »Szüts Mara házassága« folytatása, a »Szüts Mara farsangja«. Zsigray Julianna szövegkönyvét Kalmár László rendező hívja életre. A film főszerepeit ugyanazok játsszák, mint a »Szüts Mara házassága«-ban, tehát Szörényi Éva, Simor Erzsébet, Páger Antal, Perényi László.

A Hunnia pásaréti műtermében ugyancsak a napokban fejezte be az Atelier-Film a »Tökéletes család« c. nagyszabású vígjáték-filmjét. Sipos László igazán nagyvonalú munkát végzett ezzel a filmjével. A főszereplők Muráti Lili, Hajmássy Miklós, Csontos Gyula és Felék Kamill.

Ezután következik a Barabás Pál forgatókönyvéből készülő Hamza-Film: »Egy szoknya, egy nadrág« c. vígjáték. Rendezője Hamza D. Ákos, a producer. Zenéjét Fényes Szabolcs szerezte, a díszleteket B. Kokas Klára tervezi. Főszereplő Turay Ida, Csikós Rózsá, Mály Gerő, Rácz Vali, Csontos Gyula, Mihályi Ernő és Latabár Kálmán.

A Kokas-Film gyártja Hamzák után Bókay János »Ragaszodom a szerelemhez« c. filmjét, amelyet Hamza D. Ákos rendez. A film zenéje Fényes Szabolcs műve és előreláthatólag Szlezky Zita és Rajnay Gábor a főszereplők.

A Hunnia munkaprogramját kiegészíti még egy saját Hunnia-produkció, melynek címe egyelőre »Éjjeli zene«. Vígjáték, tele melódiával.

A Jupiter-Film »Szerencsés flótás«-a, amennyiben műtermet kap, szintén a Hunniában készül majd el. A filmet különben Barabás Pál írta és a szereplők — ha addig valami közbe nem jön — Tolnay Klári, Szilassy László, Latabár Kálmán, Mihályi Ernő és Bihary József lesznek.

Ezután még a következő három filmgyártó vállalatunk készít a Hunnia műtermeiben filmeket: Magyar Irók Filmje, Hausz Mária és a Takács-Film.

Ez lenne tehát a Hunnia munkarendje és terve az új esztendő első negyedében. Nézzünk át most a Magyar Film Irodába, vajjon ott milyen filmen dolgoznak, mire készülnek a közeljövőben.

Itt is befejezéshez közeledik a Magyar Film Iroda saját filmje, a »Házassággal kezdődik« c. film, melynek forgatókönyvét Vaszary János írta. Zenéjét Malcsiner Béla szerezte. Rendezője Bánky Viktor. A felvételvezető tisztjét Golda József tölti be. Operatőr Hegyi Barnabás. A szerepeket Muráti Lili, Hajmássy Miklós, Rajnay Gábor, Déry Sári és Bilicsi Tivadar alakítják.

Rövidesen megkezdik a Sláger-Film »Anna tekintetes úr« c. filmet forgatni. Bibó Lajos írta a film meséjét, melyet Bán Frigyes rendez. Valószínű főszereplői Tolnay Klári és Perényi László.

A Modern-Film »Végső út«-ját is itt készítik el. Ezt a filmet különben az Actio Catholica is támogatja. A film cselekményét francia szüzsé után Fekete István írta.

Ugyancsak Fekete István a szellemi szerzője a Magyar Film Iroda másik filmjének, a »Túlso parts-nak is, amelyet Bánky Viktor rendez.

A gyártási szezon beárja végül az Iris-Film különleges érdekességű produkciója, amelynek a címe egy szám: »28-as«.

A fentebb felsorolt, gyártás alatt álló vagy gyártandó filmek számát, a filmek gyártási vezérkarát, főszereplőit tekintve, örömmel és nem kis büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy a magyar filmgyártás hatalmas lendülettel, lankadatlan szorgalommal, magas, kifinomult művészi érzékkel készíti el az elkövetkezendő mozi-évadban előre áthatólag nagy sikereket elérő új magyar filmeket.

Cs. M.

A

MAGYAR  
film

szerkesztőségének  
és kiadóhivatalának  
új címe:

VII. Erzsébet-krt. 13.  
IV. em.

Telefon: 420-796

Hétköznapokon délután  
5-7-ig inspekción tartunk

# Hozzászólások a külföldi filmek magyar-szinkronizálásának kérdéséhez

A »Magyar Film« annak idején egy vitát kezdeményezett, amely a külföldi filmek magyarra való szinkronizálása körül folyt. A vita várakozáson felüli magasszínvonalú hozzászólásokat váltott ki. Már eddig is több olyan szakember véleményének adtunk helyet lapunk hasábjain, akik-

## Vayda Tivadar

mozgóképzemengedélyes a következőket írja:

A külföldi filmek magyarra hangosításáról megjelent hozzászólások nagyfakú félremagyarázás és bizonyos kérdésekben való megdöbbenő tájékoztatás bizonyítékát mutatják.

Az ügy lényege: nevelő hatású-e a film és lehet-e vele nyelvtanítási eredményeket elérni. Kétségtelen! Ebből adódik, hogy — figyelembe véve hazánk lakóinak többféle nemzetiségét — több magyar filmre lenne szükség. Addig, amíg az eredeti magyar filmek számát nem tudjuk szaporítani, azokat, akik az itt mutatkozó hiány pótlására a külföldi filmek magyarra hangosítását alkalmassnak tartják és kívánják, ebbeli törekvésükben gátolni nem lehet.

Arról lehet vitázni, hogy művészileg mennyire sikerült a magyarra hangosítás. Mindenesetre jobban, mint ahogy egyesek bírálják.

Vannak nemzeti érdekek is, ezek sok esetben bizonyos nélkülözéseket és áldozatokat is kívánnak.

Ha a cikkíró urak ismernék a Budapesten kívül élő népet és tisztában lennének a felszabadult területek helyzetével, bizonyosan elhanyagolhatónak tartanák azon kényeskedők igényét, akik nemzeti célokért még a szórakozásukban sem hajlandók engedni.

Az bizonyos, hogy senkinek sem ronthatja a magyarosságát, ha több nyelvet ért. Furcsa lenne azonban, ha a hazánkban élő nemzetiségek tömegével való megértésünkre egy harmadik nyelvet szorgalmaznánk. Világos tehát, hogy ezen tömegek magyar

nek hozzászólásából láthatjuk, hogy az idegennyelvű filmek magyar szinkronizálásának kérdése egyre aktuálisabbá válik, egyre nagyobb szakmai rétegeket mozgat meg.

Az alábbiakban ismét két hozzászólást közlünk, amelyek legutóbb futottak be szerkesztőségünkbe.

nyelvikészségét minden esz-közzel fejlesztenünk kell.

Tény, hogy az eredeti film több művészi élményt nyújt — annak, aki megérti.

Jean Gabin magyar beszéde sem okozna forradalmat, mint ahogy Rosita Serrano magyar énekével sem omlott össze a világ. Kétféle az olyan filmek létezését, melyek felirat vagy beszéd nélkül érthetők lennének, ennek ékes bizonyítéka a hangosfilm uralma.

A kitűnő és nagyszámú magyar előadóművészekről sem szabad feltételezni, hogy az érzelmeket ne tudják hang-

ban kellő módon kifejezni.

Az üzleti szempont? Ellen-tétben a budapesti bemutató filmszínházak közönségével, a nagyobb többségű másodhetes és vidéki filmszínházakban meglepően nagy közönség látogatta az első ilyen filmet anélkül, hogy számottevő kifogás hangzott volna.

A filmkötésönzők szempont-jából is előnyös lehet az, ha egy magyar film előállításának költségéből négy külföldi filmet tudnak magyarra hangosítani. Ugyanis a magyar filmek költségszáma 2–3-szor

## Grenda Andor:

### „A közönség kilencven százaléka a szinkronizálás mellett szavazna”

Allandó érdeklődéssel olvasom a Magyar Film hasábjain a külföldi filmek szinkronizálása körüli véleménynyilvánításokat. E kérdésben nehéz volna a döntőbíró szerepét vállalni!

Igazan van a tökéletes mű-

nagyobb, mint az eredeti külföldi film. A mozisok pedig a külföldi filmért, ha az magyarul beszél, majdnem annyit fizetnek, mint az eredeti magyar filmért.

A magyar hangmérnökökről feltételezem annyi tudást, hogy elérik a technika külföldi színvonalát, és a cél érdekében — addig, míg elegendő magyar filmet gyárthatunk — legalább így gyarapítják a magyarul beszélő filmek számát. A megértő magyar közönség pedig hálásan fogja venni munkájukat.

vészi külföldi filmekért, valamint a magyar hangosfilm hegemóniájáért aggódó szakembereknek, éppen úgy, mint a szinkronbarát közönségnek és a moziengedélyeseknek. A moziengedélyesek többsége örömmel üdvözli a szinkronbarát megnyilatkozásokat, s ha a mozilátogató közönséget megszavaztatnánk, 90%-a külföldi filmek szinkronizálása mellett szavazna. A közönségnek igen csekély része az, aki saját szórakozását azzal rontja el, hogy állandóan azt figyeli, vajjon a filmszínész szájmozgása pontosan egyezik-e a leadott hanggal. A közönség zöme tulajdonképpen szórakozni akar, aki szíves örömmel lemond a filmművészet szemszögéből féltett precizitásokról cserébe a magyar hangért!

A filmszakemberek részéről valami arany középúton haladó, újszerű megoldásra vár ez a probléma! Például, vajjon nem volna-e lehetséges az eredeti, de halkított idegen hangra, a képet rontó feliratok helyett erőteljes magyar hangot rámásolni?! A nézőközönség is többet látna a filmből, mert hiszen, amikor a feliratot olvassa, nem látja a képet. Röviden: a fenti megoldás szerint a tulajdonképeni »magyarozó« magyar feliratok helyett, egyszerű hangmagyarázatot nyernénk magyar nyelven.

## Új művészi magyar film: A hegyek leánya

Tormay Cecile »Emberék a kövek között« című regénye már régen foglalkoztatta filmgyártó cégeinket és több ízben felmerült az az ötlet, hogy film készüljön a rendkívül sikert aratott regényből. A tervet a Délibáb Film váltotta valóra, amely közel kétesztendő munkával elkészítette a Tormay-regény filmváltozatát, »A hegyek leánya« címmel.

A film igen előkelő helyet kér a művészi magyar filmek sorában. Az »Emberék a kövek között« hősei mindennapi emberi sorsukat élve, különös szenvedélyek és indulatok sodrában szenvedik végig a kiváló regény cselekményét. A film, amelyet Farkas Zoltán rendezett, teljességgel életre hívta a regény hangulatát. »A hegyek leánya« feledhetetlenül szép tájban játszódik, Erdély egy festői

szép völgyében, a természet megdöbbenő csendjében, csodálatos hegyek, patakok, erdők, sziklák és lankák között.

A filmnek eredetileg ugyanaz volt a címe, mint a regénynek; miután azonban a történetnek hőse »a hegyek leánya« egy különös életű, hányatott sorsú leány, úgy döntöttek, hogy a Tormay-regényből készült film »A hegyek leánya« címmel kerül a közönség elé.

A történet címszereplője Fényes Alice, aki élete legnagyobb alakítását adja ebben a művészi szépségű, szinte franciásan eredeti és elmélyült történetben. Mellette Nagy István, Hosszú Zoltán, Ladomerszky Margit, Greguss Zoltán és Orsolya Erzsébet játszik vezetőszerepet a filmben, amelynek kísérőzenéjét Dolecskó Béla szerezte.

M EGHIVO

A

## KÁRPÁT FILMKERESKEDELMI KFT

tisztelettel meghívja kedves üzletfeleit január 25, 26,  
27, 28, 29, 30. napokon délelőtt pontosan 11 órakor  
a

## NEMZETI APOLLOBAN

tartandó

## ORSZÁGOS SZAKMAI BEMUTATÓJÁRA

BEMUTATÁSRA  
KERÜLNEK:

*Üzenet a Volgapartról*

(SÁRDY JÁNOS, TÓTH JULIA, ZSILLEY MARGIT, BIHARY JÓZSEF stb.)

*Fehér emberek*

(JÁVOR PÁL, TASNÁDY-FEKETE MÁRIA stb.)

*Egy asszony visszánéz*

(JÁVOR PÁL, TASNÁDY-FEKETE MÁRIA, CSORTOS GYULA, SOMLAY ARTUR stb.)

*A kis senki (Battiment de Coeur)*

(DANIELLE DARRIEUX)

*A láp virága*

(JÁVOR PÁL, FÉNYES ALIZ stb.)

*Szerető fia Péter*

(PÁGER ANTAL, BORDY BELLA, SOMLAY ARTUR, VÁRKONYI stb.)



# MAGYAR film HÍREK

ERDELYI ISTVÁN DR. 25 ÉVES JUBILEUMA. A Kárpát-Film tisztviselői kara az ünnepek alkalmából szeretetének kifejezésekként dr. Erdélyi István ü. v. igazgatót, az OMME ügyvezető alelnökét 25 éves szakmai munkásságának jubileuma alkalmából igen izléses, arannyal díszített ezüst koszorúval lepte meg. Ezúttal Görgényi Sándor, a Kárpát-Film kölcsönosztályának vezetője kezesletén szavalva tolmácsolta a munkatársak jókívánságait, melyet az ünnepelt jóleső érzéssel vett tudomásul. A figyelemességnek és együttműködésnek szép kifejezését Erdélyi István dr. meleg szavakkal köszönte meg. A koszorú átnyújtása egyébként egybeesett az ünnepelt születésnapjával is.

NEVÁLTOZÁS. Schenkengel József Vilmos, a »Balogh-Film« tisztviselője névmagyarosítási kérelemmel fordult a belügyminisztériumhoz. A miniszter 554.170/1942. sz. alatt engedélyezte Schenkengel helyett a Pozsgai nevet.

»MA ESTE SEMMI ÚJSÁG« (STASERA, NIENTE DI NUOVO) címen az Italcine filmgyártó vállalat új filmforgatását kezdte meg. A modern témakört fejtegető, drámai jellegű, mély emberi érzésektől áthatott film rendezési munkálatait Mario Mattoli irányítja. A film tárgyát szintén Mattoli és Luciano dolgozta fel. A cselekmény egy leányjavítóintézetben, egy konstantinápolyi szállóban játszódik le; a történet két főszereplőjét az olasz film két üdvöskéje, Alida Valli és Carlo Ninchi alakítja. Mellettük a többi szerepeket is mind kiváló színészek testesítik meg, így Gandusio, Giuditta Rissone és Tina Lattanzi.

NYOLCVANEZER FELVÉTEL EGY MÁSODPERC ALATT. A filmfelvevő-készülék időzítőjének új szerkezetével Berlinben sikerült egy másodperc alatt 80.000 felvételt készíteni. Ezzel a szerkezettel másodpercenként 26.000 képet lehet felvenni a csöben repülő gyalogsági lövedékről. Az »Industrieblatt« közlése szerint e célból a csöben nyílást alkalmaznak, amelyet hátulról világítanak meg. Ezt a nyílást filmezik, s közben filmképeken rögzítik meg a lövedék átrepülését. 44 percig tart a felvételek lepergetése, amiket egy másodpercen belül vettek fel.

A CINES FILMGYÁRTÓ TÁRSULAT A JUVENTUS KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL három új filmet készített az 1942-43-as filmszezonra. Az első a »Mano bianca« (Fehér kéz) kalandorfilm, amely Guglielmo Giannini témája után került feldolgozásra. A második az olasz hadirepülésből meríti cselekményét. Címe: »Gente dell'aria« (Repülők). A film egyik érdekes jelenete a nyílt tengeren lezuhant repülőgépek

gényiségének gumicsónakokon való megmenekülését eleveníti meg. A főszerepeket Elena Moteff, Adriana Benetti, Elisa Cegani, Gino Cervi, Paolo Stoppa, Giudo Celano játsszák. A film rendezője Esodo Pratelli. A harmadik tervbe vett film »Fuga a due voci«, amely egy film gyártásának történetét mondja el. Szereplői Gino Bechi baritonékes, Carla del Poggio és Paolo Stoppa. Bragaglia a film rendezője.

## Az Országos Nemzeti Filmbizottság új tagjai

A magyar filmügyeket legfelsőbb fokon intéző Országos Nemzeti Filmbizottság átszervezésére vonatkozó miniszterelnöki rendelkezést — amely pontosan megállapítja a bizottságban hivatalból helyet foglaló tagok számát — egy újabb miniszterelnöki rendelet módosítja. Ezentul a miniszterelnök, a honvédelmi miniszter, a kül-

ügyminiszter és a nemzetvédelmi propagandaminiszter is kinevez egy-egy tagot, akiket akadályoztatásuk esetén póttagok képviselnek.

A Filmbizottság átszervezésére vonatkozó miniszterelnöki rendelet a Budapesti Közlöny 1942. dec. 29-i számában jelent meg s ettől a naptól kezdve életbelépett.

A FRANCIA FILMRENDEZŐK ALEXANDER DUMAS MŰVEIT FILMESÍTIK MEG gyors egymásutánban. A »Gróf Monte Cristo« forgatókönyve után a »Királynő nyakláncá«-ról és a »Le Sateador«-ból is készítenek forgatókönyvet. Ebből a regényből különben maga Dumas is írt színdarabot, amelyet a »Le Gentilhomme de la montagne« címmel nagy siker mellett játszottak mintegy nyolcvan évvel ezelőtt a párisi Porte St. Martin színházban. A most elkészítendő filmnek új címet adnak és mint »Le brigand Gentilhomme« kerül bemutatásra. A film kalandorszerűjét Robert Favart játssza, akinek ez lesz az első »nagyfilmje«.

MA JUBILÁL az UFA hirdadó. 150-ik képsorozatát bemutatja ki, amelynek minden kockája a győzelmes hadjárat eseményeivel foglalkozik.

GEORGES SIMENON »SIGUÉ PICPUS« C. DETEKTIVREGÉNYÉBŐL »Picpus« címen film készült. Maigret detektívfelügyelő híressé vált figuráját Albert Prejdu viszi vászonra. Az epizód szerepekben Jean Tissier, Gabriello és Roquevert játsszanak. A film érdekességei közé tartozik, hogy az egyetlen női szerepet egy, az utóbbi időben hírtelen feltűnt nagytehetségű fiatal színésznő, Juliette Faber játssza.

A »BAJTÁRSÁK« CIMŰ FILM FŐSZEREPEIT Szilassy László és Simor Erzsike játsszák. A filmet vitéz Somogyváry Gyula írta és a szakkörök egybehangzó véleménye szerint cselekménye hatásával, kifejező erejével, természeti felvételeinek hatalmas méreteivel, valamint tömegjeleneteivel elbűvöli a színpadi távlatokhoz szokott közönséget. Ez a film nagy eseménye a magyar filmgyártásnak. Tartalma hűen visszatükrözi a mai háborús idők levegőjét s abban egyes emberek drámai sorsát. A »Bajtársak« a Pergőképforgalmi Kft. produkciójában készült s megfelelően reprezentálja egy nagy teljesítményekre kijelölt kis nép művészi megnyilatkozásait.

MASSIMO ULERI OLASZ FILMRENDEZŐ néhány technikus közreműködésével jelenleg a színesfilm egy új előállítás módjára tökéletesítésén dolgozik. Az új technika, mely gyakorlati téren már eddig is kiváló eredményekre vezetett, nemcsak a közönséges felvételi eljárás előnyeivel rendelkezik, hanem a gyártási költségek szempontjából is csak igen csekély, mintegy 10-12%-nyi emelkedést mutat. Massimo Uleri, aki a filmrendezésen kívül festészettel is foglalkozik, a közeljövőben megkezdheti a színesfilm lejtárszó színesfilm forgatását.

AZ ERA — SCALERA 1942-ES 43-AS SZEZONRA készülő filmjei közül megkülönböztetett figyelmet érdemel történelmi és politikai irányzata miatt a »Versailles« című produkció. Már maga a cím is eléggé megvilágítja az 1919-es igazságtalan békekötés légkörében lezajló filmtörténet jelentőségét.

»MALÁRIA« CIMEN ÚJ FRANCIA EXOTIKUS TÁR-  
GYU nagyszabású filmdrámát írt Georges Vally. A női főszerepet Mireille Balin kapta, a férfi főszerepet Sessone Hayakama játssza. A kísérőzenét René Sylviano szerelte.

VIDÉKI MOZI vezetését átvenné szakember. Deli Lajos Budapest, VII., Rákóczi út 78.

## PREMIERFILMSZÍNHÁZAK MŰSORA:

ÁTRIUM	Szerető fia Péter	I. 7-től	Kárpát
CORVIN	Gyávaság	I. 5-től	Mester
DEÁK	Kaiyi	XII. 17-től	Objectiv
FORUM	Szép csillag	XII. 23-től	Pegazus
KASZINO	Kaiyi	XII. 17-től	Objectiv
KORZÓ	Szerető fia Péter	XII. 21-től	Kárpát
NEMZETI APOLLO	Bengázi	I. 8-tól	Esperia
OMNIA	Szakítani nehéz dolog	XII. 25-től	M. F. I.
RADIUS	Gyávaság	XII. 21-től	Mester
SCALA	Egy szív megáll	XII. 22-től	Jupiter
SZITTYA	A sors beleszól	I. 4-től	Balogh
URÁNIA	Lidércfény	XII. 19-től	UFA

## Szakítani nehéz dolog

Irta: Csathó Kálmán

Rendezte: Martonffy Emil

Zene: Buday Dénes

Főszereplők: Dayka Margit, v. Benkő Gyula, Rajnay Gábor, Makláry Zoltán, Vaszary Piroška, Tóth Júlia, Kiss Manyi, Pethes Ferenc

Operatőr: Hegyi Barna

Hang: Kereszti Ervin

Gyártásvezető: Gottesmann Ernő

Díszlet: Básthy

Cenzúra: aluli

Készítette és forgalombahozta: Magyar Filmiroda

Bemutatta: Nemzeti Apollo

Az egyik közelmúltban bemutatott filmünket a sok vonat, jövő-menés jellemezte, ebben a filmben a levelek szerepelnek mértéken felül. Így aztán a cselekmény indulása is igen vontatottá válik és már a'aposan bennjárunk a film közepében, amikor végre valami történik is. Az erőltetett mese a szereplőktől várja a kiteljesedést, azonban sem a rendező ereje, sem a kedvezőtlenül összeválogatott színészgárda és rendező öszmunkája nem tudja a mai igényeknek megfelelő életet és értéket, vagy szórakoztatást belevinni a filmbe. Amire legkevésbé számítnak és ez jelenti a film meglepetését is, a zeneszerző menti meg a helyzetet, akinek fülbemászó, könnyű muzsikája és betétjei felüdítik a hallgatót.

A szerelmesek (Dayka, v. Benkő) folyton évődnek egymással s minden együttlétiük veszekedéssel végződik. Leveleikben azonban annál szebben fejezik ki érzéseiket. De a leveleket is visszaadják egymásnak s a tíz esztendőre elegendő levélesomó különös véletlen folytán elvész, egy amerikai nagybácsi (Rajnay) dobja ki a fönat ablakán. Egy sovány, ábrándozó vidéki lány (Tóth Júlia) találja meg ezeket, s nem tudja, mit kezdjen velük, addig rendezgeti, olvasgatja, míg megszereti a levelek ábrándoslelkű íróját. Az Amerikából hazacsöppent nagybácsi viszont nem veszi el feleségül az évtizedekkel előbb itthagytott menyasszonyt (Vaszary Piri), helyette unokahúgára (Dayka Margit) vet szemet. A boldogtalan öreg menyasszony elfogadja kitarító imádójának (Makláry) ajánlatát és a végén ki-kki megtalálja a maga párját.

A film folyamán sehol semmi indokolás arra nézve, hogy ki kit, miért szeret. Mint az összekevert kártyalapok, úgy sodródni egymás mellett a



kivétel nélkül házasodni szándékozó szereplők, akik csak egyes jelenetekben tudnak a mulattatás alapvető elemeinek megfelelni. A legjobb szereplő Kiss Manyi, aki bár nem főszereplője a filmnek, mégis érvényrejuttatja komikai tehetségének teljes skáláját. Vitéz Benkő egy fiatal leány kényére-kedvére hagyja hányóztatni magát a forgatókönyv és rendező utasításainak megfelelően. Tóth Júlia csupa kéz és láb, néhol helytelenül fotografálva, néhol azonban — különösen közelről jól hat. Vaszary, Makláry és Pethes Ferenc a darab második felében, kitűnő alakításukkal sokat menének és a nehezen induló cselekményt is gördülékennyé és mulattatóvá teszik.

A film inkább a kisebb igényű közönség izlését szolgálja, s meg is fogja találni a maga üzleti számítását.

(Gy. K. E.)

## Karácsonyi mese

Irta: Horváth Jenő

Rendezte: Keviczky Kálmán

Összeállította: Pokol Péter

Zene: Fényes Szabolcs

Fényképezte: Wrana Rudolf

Főszereplő: Bulla Elma

Hossza: 334 méter

Beszél: magyarul

Cenzúra: aluli

Gyártotta és forgalombahozta: Reiber Antal

Bemutatta: Nemzeti Apollo

Olyan ez a kisfilm, mint egy költemény. Hangulatos, közvetlen, gondolkodásra, érzésekre készítő.

Katonakórházban vagyunk. Karácsonyfa-gyújtásra készülnek a sebesültek — s közöttük, mint angyal lebeg a vöröskeresztes nővér. (Bulla). Mindenkihez van egy kedves szava, a súlyosabb betegek részére egy-egy gyöngéd női simogatás is kijár. Kézen vagy homlokon.

Ebben a külön világban testvér mindenki, nemcsak baj-társ. Erzékenyebb a lélek, melyet éppúgy ápolni kell, mint a sebet. Szövegíró és rendező öszmunkájának eredménye a hangulat érzékelteése.

Bulla Elma csupa lélek. Otthagyja szívét nála a gyógyuló is, — mert pártatlan szeretete, önfeláldozó munkáját melegség járja át. Végig kitűnő. Enekel is — bár hang-

ja nem az énekesnőé. Inkább elmondja, mint éneklő Fényes Szabolcs szép karácsonyi szerzeményét. A rendezés gondos és alkalmazkodik a témához. A sebesülések sokfélesége (kötözések) külön érdekessége a filmnek. A fényképezés jól érvényesíti Bulla Elma szépségét.

## A nagy király

Irta és rendezte: Weir Harlan

Főszereplők: Otto Gebühr, Kristina Söderbaum, Gustav Fröhlich, Paul Wegener

Zene: Hans Otto Bergmann

Operatőr: Brano Mondi

Díszlet: Erich Zander és Karl Machus

Magyar szöveg: Pacséry L.

Cenzúra: aluli

Hossza: 3070 m

Beszél: németül

Forgalomba hozza: Budapest Film

Bemutatta: Corvin, 1942. december 22.

A történet a kunersdorfi csatához vezet vissza, melyet 1759-ben vívtak a poroszok. 48.000 porosz viaskodott itt a szövetségeseknek 60.000 főnyi hadával. Míg végül a fáradt porosz gyalogság elvesztette a csatát és mindössze 3000 ember maradt életben Nagy Frigyes katonái közül. Ez a szörnyű vereség még a nagy király (Otto Gebühr) vasakarátát is megtöri. Csüggedten ül a felejtett falu egyetlen ép kunyhójában, a molnár házában. Lujza, a molnár leánya (Kristina Söderbaum) nem tudja hogy a búskomor tiszt maga a király és amint gyorsan összeszedi holmiját, hogy szülei után menjen, hangosan szidja Nagy Frigyes, aki hajléktalanná tette őt és öreg szüleit. A király kombran hallgatja a leányt, de nem némítja el. Fáj neki, hogy népe meggyűlölte, fáj a rettenetes vereség, de mindennél jobban fáj, hogy a poroszok, a világ legjobb katonái, megfutottak. Levelet ír a királynénak Berlinbe, mindenről le akar mondani, úgy érzi, hazája romlását nem élheti túl. De amikor tanácskozásra hívja ösz-

sze tábornokait, köztük fivérét, Henrik herceget is és látja, mennyire nem értik meg Poroszország külpolitikai érdekeit, felülkerekedik benne nagy történelmi hivatásának tudata és ismét kezébe vesz minden hatalmat, hogy Poroszországot megmentse a gyalázatos békétől. Új sereget teremt és egy év múlva Liegnitznél, majd Torgaunál kiköszörül a kunersdorfi csorbát.

A nagy király diadalra viszi a német lobogót, de a győzelem ünnepléseiben nem vesz részt. Isten felé fordul és míg a német főváros diadalmamorban úszik, lelki szemei előtt az egységes Német Birodalom és a nemzeti egység eszméi lebegnek.

Hatalmas és alapos történelmismemre, példátlanul gondos felkészültségre vall a film minden kockája. Az értelmi, érzelmi, történelmi és vizuális lehetőségek biztos kézzel vannak összefogva a rendkívül tehetséges rendező kezében. Eszközei hol végtelenül egyszerűek, hol káprázatóan nagyszabásúak. Az ellentétes hatásokkal valóssággal játszik a néző lelkével. A kioltott gyertyaláng, melyet hanyagul olt el a király egy levélnyitóval, éppoly fontos mozzanat, mint a borzalmasan élethű csatajelenetek, ahol a térkitöltés eszközeit teljes mértékben veszi igénybe az események nagyvonalúságának kidomborítására. A nagy királyt Otto Gebühr alakítja olyan döbbenetes erővel, hogy Adolf Menzel, a világhírű német portréfestő ezernyi Nagy Frigyesről készült rajza sem eleveníti meg tökéletesebben festményeiben, mint ez a nagy színész. Arcjátéka, menése, acélkeménysége, vagy ellágyulásai olyan skáláját fogják egybe az élményeknek, amibe csak kiváltságos embereknek lehet részük életük során.

Méltó partnere Otto Gebührnek a kis Kristina Söderbaum, kinek nőessége, lélekjelenléte méltán lehet a német nő mintaképe. A többi szereplő sem marad el film nívójának emelésében a főszereplők mögött, melynek szervesen odaillo tartozékai.

A díszletek végig korszerűek a cselekményhez s oly összhangban vannak a mozzanatokkal, mint Otto Bergmann muzsikája, mely a lelkesítő dallamoktól a vallá-

sos halkszavúsáig megrázó erővel telíti meg és teszi közvetlenné a filmet.

A »Nagy király« nagy film. Erő és lélek van benne, szerencsésen párosítja azokat a követelményeket, melyeket a filmtől elvárhat nemcsak a nagyközönség, hanem egy nemzet is.

Gy. K. E.

## Bengázi

Irta és rendezte:

Augusto Genina.

Magyar szöveg:

Adalberto Struzziero.

Főszereplők: *Tasnády-Fekete Mária, Fosco Giachetti, Amadeo Nazzari, Vivi Gioi.*

Cenzúra: *aluli*

Készült:

*Cinecitta* filmgyárban

Produkción: *Bassoli-Film*

Hossza: 2780 m

Beszél: *olaszul*

Forgalombahozza: *Esperia*

Bemutatta: *Nemzeti Apolló január 8-án*

Kapcsolódik: *Korzó.*

Nagy érdeklődés előzte meg nálunk ennek az olasz filmalkotásnak bemutatását, melyet egyrészt a film aktualitása, másrészt a magyar főszereplő személye tett indokoltá.

Egy magyar asszony (Tasnády-Fekete Mária) Olaszországba megy férjhez, de férje oldalán (Fosco Giachetti) néhezen találja meg az igazi boldogságot. Csupán gyermekük az, aki maradéktalanul összekapcsolja őket. A háború vérzivatarra a libiai harctérre szóltja a férjét, aki mint százados vesz részt az angolok elleni küzdelemben. Az asszony kisfiával a közeli Bengáziban tartózkodik, ahol mindennapos a légiriadó, és a mozgalmas városnak polgári lakossága is részt vesz a heroikus küzdelemben.

Az angolok hatalmas erőkkel támadnak, melyet feltartóztatni erőn felüli feladat lenne. Az aggó férj üzenetét küld feleségének, hogy a gyerekekkel együtt hagyja el a kiürítés előtt álló várost. Az asszony azonban férje közelében akar maradni, akit helyállásával, rendíthetetlen kitérésével akar őszintén megnödíteni a maga számára. Csak a férj unszolására hajlandó bekapcsolódni a menekülők karavánjába. Ösztönsze-

rűen fél elutazni. A Földközi-tenger mellett húzódó műút zsúfolva van teherautókkal, menekülőkkel s az utánpótlási vonal támadása nem marad ki az angolok terveiből. Repülők bombázzák és az első támadás a kisfiú életébe kerül. A férj a fronton súlyosan megsebesül és angol fogságba esik. Félkarját veszíti el, de megszökik élete kockáztatásával is, hogy fiát láthassa. Az angolok bevonulnak Bengáziba, ahol a lakosság számtalan olasz katonát rejteget. Mindenki érzi, hogy a mozgó háború lehetőségei újra harctérre ávatják a virágzó várost, de a rombolás viharától se fél a lakosság, mely kevésbé borzalmas, mint az idegen elnyomtatás. Megékezik a német segítség is s a város örömmámorban szakadul fel az angol megszállás alól.

A mese felépítése a háború eseményeinek szeszélyességére emlékeztet. Töredékekből kapjuk a nagy egészet. (Anyá találkozik vak fiával, egy penzión hölgyei pártfogásba veszik a sebesült katonákat, búcsúzó apának énekel a kisfia stb.) De e részletek is harmonikus egészet adnak. Tasnády Mária élete legjobb szerepét nyújtja. Pillanatig sem érezzük az idegen nyelvvel való küzdelmét és vívódási kitérését, arcjátéka művészetének legjavát adja.

Fosco Giachetti szimpatikus és markáns alakítása él legjobban bennünk. Kevésszavú férfi, igazi katona. De apa is, kinek hite, jövője és személfénye a fia. Szerelmét is csak ez a komoly érzés vezérli és a feleségében csak fia anyját szereti.

A harmadik főszereplő a kedves és szimpatikus Nazzari, kinek tehetsége itt is igen sokoldalúságot mutat, mert a tolmács szerepében éppúgy kiváló, mint a hódító szerelmes, vagy a hazafias olasz tiszt alakításában.

A fényképezés néhány jeleneténél kiaknázza a festői lehetőségeket, másutt a híradók valóságosságával festi alá a lüktető cselekményt.

A tömegjelenetek közül az utcai diadalmámorjelenet minden mozgalmassága mellett sem tudja a keresetlenség érzetét kelteni. Részben a díszlettervezők hibája is, hiszen elképzelhetetlen, hogy míg a város egyes részei tökéletesen elpusztultak a harcok folyamán, addig egész utcasonron át egy karcolás nyoma sem látszik.

Ma az események forgatagában Bengázi ismét angol kézen van, de a kitartás és küzdelem, melyet a film szimbolizál, szövetségünk lelkébe enged bepillantást és nyújt hitet a közös győzelemhez.

Gy. K. E.

## Az olasz színes-film problémája

Alessandro Pavolini, olasz népművelési miniszter, a népművelésügyi minisztériumban, egybegyűjtötte mindazokat, szakértőket és technikusokat, akik az olasz színesfilm új előállítási módszerével foglalkoznak.

A miniszter röviden ismertette a színes filmgyártás, főleg a közvetlen vetéltársként fellépő amerikai filmipar terén felmutatott eddig elért fejlődést. Pavolini miniszter után Antonio Carrèlli professzor a színesfilm tanulmányozásával foglalkozó bizottság elnöke, beszámolt ennek a filmgyártási technikának jelenlegi helyzetéről, kiemelve az olasz szakértők és technikusok erőfeszítéseit és a

mutatjuk nyomán elért eredményeket. Illusztrálta a kísérleti fázisukban levő új gyártási módszereket, amelyek máris jelentős sikerekkel bíznak. A kísérlet után néhány színes filmrészlet került bemutatásra. Az elért eredmények egynéhány máris igazolja a gyártási módszerek helyességét és arról tanuszkodnak, hogy a színesfilm problémája biztosan halad a teljes megoldás felé.

Az olasz színes-filmgyártási programok a már biztos sikert mutató gyártási eljárás bevezetéséig, egyelőre az eddig legelőnyösebbnek bizonyult módszerek alkalmazásával kerülnek lebonyolításra.

Régi  
hangosberendezését  
csakis



hangadó részekre

érdemes kicserélni

adapter  
erősítő  
hangszóró

mindig

Zeiss Ikon  
legyen

3 JELSZÓ:

Zeiss Ikon  
napfény vetítés

Zeiss Ikon  
természetes hang

TORNADO  
áramtakarék üzem

Magyarországi egyed-  
árusító:

OLÁH  
GYÖRGY  
gépészmérnök

Budapest  
VIII. Röck Szilárd-u. 20

Telefon: 349-933



985. sz.

A svéd szücsök legújabb bundaalkotásai vonultak fel egy stockholmi divatbemutaton.

A svájci chandolinesi kőszénbányából egy 10 tonna súlyú széntömböt termeltek ki és egy darabban hozták felszínre.

A fővárosban karácsony után esett le az első hó. Fehér takaró borítja a budai hegyeket.

Budapesten az utóbbi időben vált ismertté és kedvelté a pankráció, amely a szabadstílusú birkózást és az ökölvívást egyesíti magában. A Nemzeti Sportesernőkhöz a magyar Váry Konstantinoff bolgár európa bajnok ellen állt ki. Pirok és Németh sem kímélték egymást.

Az ejtőernyős kiképzés egyik igen fontos része a talajtorna. Ez elősegíti a rugalmas és biztos földretérést. Az ejtőernyős vadász ernyője segítségével jut a harc helyére. Az ernyő anyaga a legfinomabb hernyóselyem. Gondos kezelés és összehajtás a biztos ernyőnyílás előfeltétele. Mindenki saját maga hajtotta ernyővel ugrik. Az ernyőkupola pontos és ráncatlan kifektetése után a hajtogatás a tartószinórok rendezésével folytatódik. Ezután az egész ernyő egy vászonburkolatba kerül. Ugrás előtt a parancsnok tisztljeivel megbeszéli az ugrás részleteit és meghatározza a feladatot.

A Don mentén honvédeink egyik előretolt egysége elfoglalja kijelölt új táborhelyét és azonnal hozzáfog szállásának elkészítéséhez. A felderítő járőr ellenséges erők átszivárgását jelenti. Honvédeink sítálpakon indulnak az ellenség leküzdésére. Sijárőreink lóval és zsákmányolt harcokocsival vontatva törnek előre.



171. sz.

A jeruzsálemi nagymufti a Beiram-ünnep napján nyitotta meg a berlini központi iszlám intézetet.

Gines Vidal y Saura, az új berlini spanyol nagykövét koszorút helyezett el a hősök emlékművén az Unter den Lindenen.

A müncheni Goethe intézet külföldiek számára tart német szaktanfolyamokat. Az ezévi nyári tanfolyamokon tizenhat nemzet képviselőjében több, mint 500 külföldi vett részt.

Franco államfő új gyermekotthont avatott fel Madridban, ahol árva munkásgyermekek nyernek elhelyezést.

Prága az 1942-es sakkverseny színhelye.

Szlovákiában leereszlik a nagy pontytavak vizét. Az évi rekordpéldány.

A tengerészek mindig lelkesedtek a tetoválás művészetéért. Ebbe a kopenhágai tetováló intézetbe, amely mindig nagy látogatottságnak örvend, még a tengerészek menyasszonyai is elmerészkednek.

A svédországi eriksbergi hajógyárban új teherhajót bocsátanak vízre.

A tuniszi fronton. Német páncélosok Tebourba felé törnek előre. Harcraépülők amerikai páncélosokat támadnak. A djedeibai hadszíntéren néhány kilométerre Tebourbától. A harcraévetett amerikai páncélosokat összelőtték. Egy lelőtt amerikai romboló. Egy angol elit-ezred állásai, amelyeket rövid, de kemény harcban felgöngyölítették. Tovább Tebourba felé. Német páncélos felderítő kocsik nyomulnak be a városba. Foglyul ejtett brit ejtőernyős vadászok. Az első amerikai foglyok.

A leningrádi térben. A német páncélosokat lelés szmüre festik. Páncélosok dühörögnek előre. A löszeres bunkerekből gránátokat visznek az ágyúhoz. Szállítószánok könnyítik meg a munkát. A tüzérség nehéz tűz alá veszi a bolsevistákat és megtöri a tervezett ellenséges támadások lökörejét.



63. sz.

Olaszország: az olasz halászok a háborús körülmények és a velejáró korlátozások ellenére is, hosszantartó és fáradtságos munkájukkal járulnak hozzá a lakosság ételmezéséhez.

A szárcsavadások nagy vadászatra készülnek.

Iskolai étkezés: Az iskolai kisegítő egyletekben az évben is több mint egymillió olasz gyermek étkezéséről gondoskodott.

Svédország: A svéd lakosság, az egész ország területén, nagy arányban megszervezett hulladék-, fémgyűjtési felhívásra lelkes hazafiúi szeretettel válaszolt.

Róma. A litteroi olasz ifjúsági főiskola működésének 16-ik évét kezdi meg.

Svájc: Chandolin kőszénbányájában a bányászoknak sikerült egy 10 tonnás súlyú atracit tömböt kivájni.

## Országos Mozgóképvizsgáló Bizottság által engedélyezett filmek

Előadásra alkalmasnak találta, — de eltiltotta, hogy azon 16 évesnél fiatalabb korúak jelen lehessenek:

**Lidércfény** (Die Goldene Stadt) (UFA) hangos, színes dráma 6 felvonásban, az Universum filmgyárban 1942. évben készült, 2993 m hosszú,

**Rettegés** (Carrefoure) (Studio) hangos dráma 4 felvonásban, a Tucherer de la B. U. P. filmgyárban 1938. évben készült, 1704 m hosszú mozgófényképekkel.

**Férfiak, nők, kémek** (A varsói táncosnő) (Jääkerin morsian) (Pergőképforgalmi) hangos dráma 4 felvonásban, a Suomi filmgyárban 1941. évben készült, 2438 m hosszú,

**Berecsényi huszárok** (Kárpát Film) hangos vígjáték 4 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1939. évben készült, 2202 m hosszú,

**Magyar világhíradó 983.** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1942. évben készült, 270 m hosszú,

**Rajzos híradó 147.** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1942. évben készült, 90 m hosszú,

**UFA világhíradó 169.** (Auslandstonwoche Nr. 169) (UFA) hangos riport 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1942. évben készült, 332 m hosszú,

**UFA világhíradó 169.** (német beszéd) (Auslandstonwoche Nr. 169. Deutsch gesprochen) (UFA) rangos riport 1 felvonásban, az Universum

filmgyárban, 1942. évben készült, 332 m hosszú,

**UFA világhíradó 170.** (Auslandstonwoche Nr. 170.) (UFA) hangos riport 1 felvonásban, az Universum filmgyárban, 1942. évben készült, 308 m hosszú,

**UFA világhíradó 170.** (német beszéd) (Auslandstonwoche Nr. 170. Deutsch gesprochen) (UFA) hangos riport 1 felvonásban, az Universum filmgyárban, 1942. évben készült, 308 m hosszú,

**LUCE olasz világhíradó 59.** (Hunnia) hangos riport 1 felvonásban, a LUCE filmgyárban 1942. évben készült, 440 m hosszú,

**LUCE olasz világhíradó 60.** (Hunnia) hangos riport 1 felvonásban, a LUCE filmgyárban 1942. évben készült, 272 m hosszú,

Felelős szerkesztő:

**MATOLAY K. GÉZA dr.**

Felelős kiadó:

**LIEBER LÁSZLÓ dr.**

Kiadóhivatali főnök:

**GYIMESY KÁSÁS ERNŐ**

Készült a

»Jövő« nyomdászövetkezet műhelyében Budapest, IX., Erkel-u. 17.

Telefon: 182—278.

Felelős vez.: Demjén Ferenc.

**Agfaphotó, V.**, Vilmos császár-út 18. I. Tel.: 125-240.  
**Ambrus Film, VII.**, Erzsébet-krt 9-11. Tel.: 224-293.  
**Apollo filmreklámvállalat, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. II. e. Tel.: 222-212.  
**Aurora Film, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 221-133.  
**Balogh Film, VII.**, Erzsébet-körút 8. III., 2. Tel.: 220-038.  
**Bauer vetítógép és adapterek (Bosch Róbert kft.), V.**, Váci-út 22-24. Tel.: 299-180.  
**Bel- és külföldi filmellenőrző, VII.**, Erzsébet-körút 8. II. Tel.: 222-699.  
**Beleznay Filmkölesönző, VII.**, Akácfa-u. 4. Telefon a Beleznay mozi telefonja: 225-276.  
**Bilon keskenyfilmgépforgalmi, VII.**, Dohány-u. 57.  
**Brückner János mérnök, az MMOE szakértője, XI.**, Ulászló-utca 62. Tel.: 457-650, vagy Mechanikai és Elektromosipari szakiskola. T.: 130-293.  
**Budapesti Film (Tobis), VII.**, Rákóczi-út 52. Tel.: 223-435.  
**Budapesti Hangverseny Zenekar, VIII.**, Nagytemplom-u. 24. Tel.: 135-879.  
**Csepreghy Film, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 221-022 és 221-021.  
**Csizmadia László: mozik képvisellete, VIII.**, Aggteleki-u. 4. I. em. 5. Telefon: 137-580.  
**Déliab Film, Filmkölesönző: VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 427-167, 228-498. Gyártási iroda: 428-155.  
**Diapozitívkészítő üzem, Fekete György, VIII.**, József-körút 9. (az udvarban).  
**Erdélyi Filmgyártó, VIII.**, Népszínház-utca 21. Tel.: 140-882.  
**Esperia Film, VII.**, Erzsébet-körút 13. Tel.: 423-552, 423-555.  
**Farkas J. M. reklámvállalat, VIII.**, József-körút 19. Tel.: 132-805.  
**Ferrania, V.**, Gróf Tisza István-utca 18. Tel.: 187-357.  
**Filmcenzúra, IV.**, Eskü-tér 6. Tel.: 183-072, alelnök: 183-073.  
**Filmexpress, VII.**, Erzsébet-körút 9. Tel.: 224-091, 225-089.  
**Filmértékesítő, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 221-609 és 220-497.  
**Filmexport Kft. Budapest, VII.**, Erzsébet-krt. 8., Tel.: 220-497, 221-609.  
**Filmimpex, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 221-022.  
**Filmfotó üzem és laboratórium. Altmaier J., VIII.**, Rökk Szilárd-u. 11. T.: 349-540.  
**Filmhang, VII.**, Erzsébet-krt. 9-11. Tel.: 225-759.  
**Fortuna Film, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 421-982. Raktár: VIII., Népszínház-u. 19. Tel.: 349-414.  
**Göbl A. György filmgyártó és filmkölesönző, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 221-022.  
**Gyimesy Kásás Ernő, a MAGYAR FILM kiadóhivatali főnöke, XIV.**, Semsey Andor-utca 7. Tel.: 499-752.  
**Hajdu Film, XIV.**, Gyarmat-utca 39. Tel.: 297-999.  
**Hamza Film, VII.**, Erzsébet-krt. 8. Tel.: 422-584.  
**Haus Mária Film, VII.**, Erzsébet-krt 9. Tel.: 225-209.  
**Helikon Film, VIII.**, Rökk Szilárd-u. 24. Tel.: 133-705. Raktár: VIII., Népszínház-utca 19. V. Tel.: 349-414.  
**Hídvéghy Film, VII.**, Rákóczi-út 44. Tel.: 225-762.

**Hollal és Pázmányi filmkölesönző, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Telefon: 220-469.  
**Horváth Film, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 424-555.  
**Hungária Film, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 422-010.  
**Hunnia filmelhelyező irodája, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. T.: 424-138, 424-139. Sajtóosztály: 223-212.  
**Hunnia Filmgyár, (Filmipari Alap), XIV.**, Gyarmat-u. 39. Tel.: 297-999, 297-622, 297-085. Pasaréti műterem: II., Pasaréti-út 122. Tel.: 164-876.  
**Ibusz filmszállító, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 224-050.  
**Inkey Tibor filmállományképész, filmfotó üzem, IV.**, Múzeum-krt 3. T.: 330-466.  
**Jankovich Film, VII.**, Erzsébet-krt 8. Telefon: 220-883.  
**Jupiter Film, VIII.**, Rákóczi-út 59. Tel.: 134-437, 140-522.  
**Kamera, VI.**, Bajza-utca 18. Tel.: 220-855, 422-961.  
**Kárpát Film, VIII.**, Népszínház-utca 21. Tel.: 136-409, 136-940.  
**Keskenyfilmforgalmi, VII.**, Rákóczi-út 59. 133-546.  
**Kodak, V.**, Bálhory-utca 6. Tel.: 114-158, 114-184.  
**Kokas film, VII.**, Erzsébet-körút 13. Tel.: 420-796.  
**Kolczonay Film, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: 428-144, 422-730. Raktár: Népszínház-utca 19. Tel.: 349-414.  
**Konez Film, VIII.**, Népszínház-u. 14. Tel.: 134-063.  
**Korona Film, VII.**, Akácfa-u. 7. Tel.: 225-487.  
**Kovács és Faludi laboratórium, XIV.**, Gyarmat-utca 35. Tel.: 297-855. Synchron műterem: XIV., Gyarmat-utca 40/b. Tel.: 297-487.  
**Kováts Béla filmreklám, hanglezem, diapozitív, VIII.**, József-körút 19. Tel.: 143-142.  
**Központi filmkezelő, VII.**, Erzsébet-krt 9-11. Tel.: 224-494, 224-098.  
**Krupka filmgyár és laboratórium, XIV.**, Bácskay-utca 29/b. Tel.: 496-741.  
**Lajthay Le Derlé Károly filmvállalata, VIII.**, Népszínház-u. 31. Tel.: 137-424.  
**Léna Film, VII.**, Erzsébet-körút 13. II. em. Tel.: 422-920.  
**Magor Filmgyártó, VII.**, Erzsébet-krt 8. Tel.: 220-432.  
**Magyar Filmiroda, IX.**, Könyves Kálmán-körút 15. Tel.: 146-346, este 7 órától reggel 9 óráig, valamint vasár- és ünnepnap: 146-343. Játékfilmgyártás: 146-342. Színeszöllőzők: 140-727. Feliratkészítő üzem: 139-211. Híradókiadás: VIII., Szentkirályi-utca 25. Tel.: 145-510. Fényképüzem: VIII., Sándor-utca 5-7. Tel.: 145-510. Filmkölesönző-osztály VII., Erzsébet-körút 45. Tel.: 222-098, 222-099.  
**Magyar Filmzenekar - Zeneservice, VII.**, Verseny-utca 18. Tel.: 424-479, VIII., Baross-u. 125. Tel.: 144-676.  
**Magyar Írók Filmje, VII.**, Erzsébet-krt. 13. Tel.: 420-796.  
**Magyar Mozgófényképező Országos Egyesülete, VIII.**, Népszínház-utca 19. Tel.: 337-598.

**MMOE, VIII.**, Csokonay-utca 10. Tel.: 136-005.  
**Marxton, keskeny hangoskép, gyártja: Marx és Mérei Első Magyar Repülőműszergyár, VI.**, Bulcsu-utca 7. Tel.: \*290-555.  
**Mester Film, Filmkölesönző: VII.**, Erzsébet-krt 9-11. IV. em. Tel.: 427-167, 228-498. Gyártási iroda: XIV., Thököly-út 116. Tel.: 296-269.  
**Modern Film, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 222-000, 225-035.  
**Modern Írók Filmjeit Kölesönző Rt., VII.**, Erzsébet-körút 9-11. IV. (Mester Filmműl.) Tel.: 420-798.  
**Mozgóképzem, VII.**, Akácfa-u. 4. Tel.: 227-650. Raktár: VIII., Kun-u. 12. Tel.: 144-486.  
**Molnár Film Reklám, VII.**, Erzsébet-krt. 9-11. Tel.: 222-212.  
**Művészfilm, VII.**, Rákóczi-út 40. Tel.: 225-044. Raktár a házban.  
**Művelődés Film, VII.**, Rákóczi-út 44. II. Tel.: 422-925.  
**Objectiv Film, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 422-580.  
**Oklatófilm kirendeltség, VIII.**, Csepreghy-utca 4. Tel.: 330-926.  
**Oláh György gépészmérnök, a Zeiss-Ikon A.G. mozigépeinek képviselője, VIII.**, Rökk Sz.-u. 20. Tel.: 349-933.  
**OMME, VIII.**, Csokonay-u. 10. Tel.: 143-013, 145-063.  
**Országos Nemzeti Filmbizottság, V.**, Klebelsberg-u. 17. Tel.: 113-424.  
**Palatinus Film, VII.**, Erzsébet-körút 9-11. Tel.: \*424-150.  
**Papp Film, VII.**, Erzsébet-krt. 9-11. Telefon: 224-294.  
**Pegazus Film, VII.**, Erzsébet-körút 7. Tel.: 225-405.  
**Pergőképforgalmi, VII.**, Rákóczi-út 12. Tel.: 225-404. Raktár: VIII., Rökk Szilárd-u. 20. Tel.: 136-942.  
**Reiber Antal filmgyártó és filmkölesönző vállalata, VII.**, Erzsébet-körút 8. III., Tel.: 423-544.  
**Reklám Stúdió, Hirdető Iroda, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 424-554.  
**Sláger Film, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 222-618. Raktár a házban.  
**Stílus filmújszlettervező és kivitelező vállalat, XIV.**, Gyarmat-u. 39. Tel.: 297-999.  
**Szenássy-Macskássy színes trükkfilmek, IV.**, Múzeum-krt. 1/b. Telefon: 380-027.  
**Szarka Sándor, filmgyártó és filmkölesönző vállalata, I. Szent János-tér 2.** Tel.: 151-231, 167-439.  
**Takács Film, XII.**, Pasaréti út 122. Tel.: 164-517, 164-896.  
**Tamásy Film, VIII.**, József-körút 26. Tel.: 131-632.  
**Telfonygyár, XIV.**, Hungária-körút 126-128. Tel.: 297-930.  
**Terra Film, VII.**, Erzsébet-krt. 9-11. Tel.: 221-022.  
**Turul Szövetség Szépművészeti B. E. vetítő mozgalmi törzs, IV.**, Szarka-u. 2. Tel.: 186-422.  
**Turul Film, VIII.**, József-körút 35. Tel.: 330-766.  
**UFA Film, IV.**, Kossuth L.-u. 13. Tel.: 183-857, 183-858. Raktár a házban. Tel.: 389-036.  
**Valter reklámanyagkölesönző, VII.**, Erzsébet-körút 8. Tel.: 222-108.  
**Viktória Film, VII.**, Rökk Szilárd-u. 20. Tel.: 136-942. Raktár a házban.  
**Yull Film, XIV.**, Stefánia-út 71. Tel.: 297-857.

THEO LINGEN

nemcsak maga nevet,  
de  
megnevettet  
mindenkit,  
aki megnézi a



# **POFON** **AZ ÉJSZAKÁBAN**

című ragyogó TOBIS bohózatot!

Női főszereplője nagy meglepetés lesz!

Forgalombahozza :

**Budapest,**  
VII., Rákóczi-út 52



Telefon:  
**223-435**

